

India's Public and Private Schools

Fonte: <https://youtu.be/DLsC4kn3SYo>



English Transcript	Tradução
Here in India, a lot of schools are taking advantage of poor families.	Aqui na Índia, muitas escolas tiram vantagem das famílias pobres.
Back in 1999, a team of researchers made surprise visits to schools around the country.	Em 1999, uma equipe de pesquisadores fez visitas surpresa a escolas de todo o país.
In village after village, they found one type of school that consistently had the worst facilities and the least learning.	Aldeia após aldeia, eles encontraram um tipo de escola que consistentemente tinha as piores instalações e o menor aprendizado.
Most had leaking roofs, and barely any had drinking water.	A maioria tinha telhados com goteiras e quase nenhum tinha água potável.
And if you're wondering why anyone would pay for that kind of service it turns out there's a good reason: they have to.	E se você está se perguntando por que alguém pagaria por esse tipo de serviço, há um bom motivo: eles precisam.
The findings I just described are for public schools.	As descobertas que acabei de descrever são para escolas públicas.
I met this lady recently at a social gathering.	Eu conheci esta senhora recentemente em uma reunião social.
And I said that, "Oh, so what's been going on with you?"	E eu disse: "Oh, então o que está acontecendo com você?"
And she said, "Oh, I managed to get a government job. My life is set."	E ela disse: "Ah, consegui um emprego no governo. Minha vida está ganha."
And I said, "Set in what ways?"	E eu disse: "Ganha de que maneira?"
She said, "Well, I'm never going to be fired. This is	Ela disse: "Bem, eu nunca vou ser demitida. Este é



English Transcript	Tradução
a job for life, and it pays me well. And I don't even have to go."	um trabalho para toda a vida e me paga bem. E eu nem preciso ir."
And I said, "How does that work? You don't even have to go?"	E eu disse: "Como isso funciona? Você nem precisa ir?"
She's managed to find somebody a bit influential in the department of education locally.	Ela conseguiu encontrar alguém com alguma influência no departamento de educação local.
And the guy has asked somebody to fill in her attendance every single day, so she hasn't been to school for the last year-and-a-half since she was posted there.	E o sujeito pediu a alguém para preencher sua frequência todos os dias, então ela não foi à escola no último ano e meio desde que foi colocada lá.
That's not to say that all public schools in India are dysfunctional.	Isso não quer dizer que todas as escolas públicas na Índia sejam disfuncionais.
There's one network run by the federal government that's very highly regarded, but spaces are limited and three-quarters of them are reserved for the children of government officials.	Há uma rede administrada pelo governo federal que é muito conceituada, mas as vagas são limitadas e três quartos delas são reservadas para filhos de funcionários do governo.
But what happens to poor children who can't get into an elite public school or afford an elite private one?	Mas o que acontece com as crianças pobres que não conseguem entrar em uma escola pública de elite ou pagar uma escola privada de elite?
That's a question that British education Professor James Tooley found himself asking, when he came to Hyderabad on a research trip.	Essa é uma pergunta que o professor de educação britânico James Tooley se fez quando veio a Hyderabad em uma viagem de pesquisa.
So one day, I took a auto rickshaw from my hotel in Nilgiri Hills, a nice part of town, down to the Charminar, where I had read in my Rough Guide to India , the slums of the old city lay behind this "Arc de Triumph", if you like, of Hyderabad.	Então, um dia, peguei um riquixá do meu hotel em Nilgiri Hills, uma parte boa da cidade, até Charminar, onde li em meu Rough Guide to India , as favelas da cidade velha ficavam atrás deste "Arco do Triunfo", se preferir, de Hyderabad.
And I found something which changed my life.	E eu encontrei algo que mudou minha vida.
It was one of those wonderful moments where I found a private school, a low-cost private school, in those days charging the equivalent of about one U.S. dollar per month.	Foi um daqueles momentos maravilhosos em que encontrei uma escola particular, uma escola particular de baixo custo, naquela época cobrando o equivalente a cerca de um dólar americano por mês.
I found one, and then a second, then a third ... and soon, I found this federation of low-cost private schools.	Encontrei uma, depois uma segunda, depois uma terceira... e logo encontrei essa federação de escolas particulares de baixo custo.



Contagem de palavras

A tabela abaixo exibe as palavras encontradas neste vídeo, bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
16	a	15	and	14	to
14	of	14	I	13	the
10	in	9	that	8	is
7	one	6	found	6	are
5	she	5	schools	5	school
5	said	5	for	4	you
4	this	4	private	4	not
4	my	4	had	3	what
3	there	3	so	3	public
3	life	3	it	3	india
3	have	3	has	3	government
2	where	2	well	2	was
2	village	2	those	2	they
2	then	2	somebody	2	set
2	poor	2	on	2	oh
2	managed	2	low	2	job
2	if	2	hyderabad	2	going
2	go	2	get	2	even
2	elite	2	education	2	do
2	day	2	cost	2	children
2	but	2	been	2	an
1	year	1	would	1	worst
1	work	1	wondering	1	wonderful
1	with	1	why	1	who
1	which	1	when	1	ways
1	water	1	visits	1	very
1	u	1	type	1	turns
1	triumph	1	trip	1	town
1	tooley	1	took	1	three
1	third	1	them	1	team
1	taking	1	surprise	1	spaces
1	soon	1	something	1	social
1	slums	1	single	1	since
1	service	1	second	1	say
1	s	1	run	1	rough



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	roofs	1	rickshaw	1	reserved
1	researchers	1	research	1	regarded
1	recently	1	reason	1	read
1	question	1	quarters	1	professor
1	posted	1	per	1	pays
1	pay	1	part	1	out
1	or	1	old	1	officials
1	nilgiri	1	nice	1	never
1	network	1	most	1	month
1	moments	1	met	1	me
1	made	1	lot	1	locally
1	limited	1	like	1	least
1	learning	1	leaking	1	lay
1	last	1	lady	1	kind
1	just	1	james	1	into
1	influential	1	how	1	hotel
1	himself	1	hills	1	highly
1	here	1	her	1	he
1	happens	1	half	1	guy
1	guide	1	good	1	gathering
1	from	1	fired	1	findings
1	find	1	fill	1	federation
1	federal	1	families	1	facilities
1	every	1	equivalent	1	dysfunctional
1	drinking	1	down	1	dollar
1	does	1	described	1	department
1	de	1	days	1	country
1	consistently	1	city	1	charminar
1	charging	1	changed	1	cannot
1	came	1	by	1	british
1	bit	1	behind	1	be
1	barely	1	back	1	auto
1	attendance	1	at	1	asking
1	asked	1	around	1	arc
1	anyone	1	any	1	am
1	all	1	after	1	afford
1	advantage	1	about		